

# Les participants au colloque

Bose, 7 - 10 settembre 2011

*XIX Convegno Ecumenico Internazionale*

*di spiritualità ortodossa*

È veramente il Signore che rende possibile questo, e non lo dico semplicemente per manifestare una umiltà, ma noi siamo convinti che solo Lui può operare in noi

---

## **XIXe Colloque œcuménique international de spiritualité orthodoxe**

*Bose, mercredi 7 - samedi 10 septembre 2011*

*en collaboration avec les Églises orthodoxes*

### **LA PAROLE DE DIEU DANS LA VIE SPIRITUELLE**

#### **I Metropoliti, Cardinali e Vescovi**

? Elpidophoros di Bursa – Patriarcato di Costantinopoli ISTANBUL, TURCHIA ? Georges del Monte Libano – Patriarcato di Antiochia BRUMMANA, LIBANO ? Paul di Aleppo e Alessandretta – Patriarcato di Antiochia ALEPPO, SIRIA ? Ilarion di Volokolamsk – Patriarcato di Mosca MOSCA, RUSSIA ? Kliment di Krasnoslobodsk e Temnikov – Patriarcato di Mosca MOSCA, RUSSIA ? Oleksandr di Perejaslav e Khmel'nyc'kyj – Chiesa Ortodossa Ucraina KIEV, UCRAINA ? Porfirije di Jegar – Patriarcato di Serbia KOVILIJ, SERBIA ? Grigorije di Veliko T?rnovo – Patriarcato di Bulgaria VELIKO T?RNOVO, BULGARIA ? Boris di Agatonitsa – Patriarcato di Bulgaria BA?KOVO, BULGARIA ? Chrysostomos di Messenia – Chiesa di Grecia KALAMATA, GRECIA ? Serafim emerito di Sendai – Chiesa ortodossa d'America, NEW YORK, USA ? Angelo Sodano – Segretario di Stato emerito, Decano del Collegio cardinalizio CITTÀ DEL VATICANO ? Gabriele Mana – Ordinario del luogo BIELLA ? Mansueto Bianchi – Pres. della Commissione Ecumenismo e Dialogo Interreligioso della CEI PISTOIA ? Arrigo Miglio – Segretario della Conferenza Episcopale Piemontese IVREA ? Massimo Giustetti – Vescovo emerito di Biella BIELLA ? Luigi Bettazzi – Vescovo emerito di Ivrea IVREA

#### **Gli igumeni, abati e abbadesse**

? Enzo Bianchi – Monastero di Bose BOSE ? Cesare Falletti – Monastero Dominus Tecum PRA 'D MILL CN ? Iakovos (Bizaourtis) – I. M. Asomaton Petraki ATENE, GRECIA ? Meletios (Kouraklis) – I. M. A. Ioannou Chrysostomou ATENE, GRECIA ? Petr (Meš?erinov) – Danilov Monastery MOSCA, RUSSIA ? Sergei (Rajapolvi) – New Valamo Monastery UUSI-VALAMO, FINLANDIA ? Vasilije (Grolimund) – Serbisch-Orthodoxe Skite S. Spyridon GEILNAU, GERMANIA ? Yuhanna (Al-Tally) – St George and Cherubim Monastery SAIDNAYA, SIRIA ? Emiliani – I. M. Isodion tis Theotokou WASHINGTON, U.S.A. ? Anastasia Cucca – Carmelo S. Stefano RAVENNA ? Aurora Pierconti – Monastero Mater Carmeli BIELLA

#### **Altri delegati ufficiali**

d. Andrea Palmieri – Pont. Cons. per la Promozione dell'Unità dei Cristiani CITTÀ DEL VATICANO dr. Michel Nseir – Consiglio Ecumenico delle Chiese GINEVRA, SVIZZERA arch. Athenagoras (Fasiolo) – Arcidiocesi Ortodossa d'Italia e di Malta VENEZIA arch. Dimitrios (Mansour) – Patriarcato di Antiochia DAMASCO, SIRIA p. Arsenij (Chernikin) – Patriarcato di Mosca, Dipart. per le Relazioni Esterne MOSCA,

RUSSIA arch. Aristarch (Lebedev) – Chiesa Ortodossa Ucraina, Patriarcato di Mosca KIEV, UCRAINA p. Constantin Preda – Patriarcato di Romania BUCAREST, ROMANIA p. Ruben (Zargaryan) – Chiesa Apostolica Armena ETCHMIADZIN, ARMENIA can. Jonathan Goodall – Chiesa di Inghilterra LONDRA, INGHILTERRA

### **il comitato scientifico**

p. Michel van Parys – Mon. Exaltation de la Sainte Croix CHEVETOGNE, BELGIO prof. Antonio Rigo – Università di Venezia, VENEZIA prof. Roberto Salizzoni – Università di Torino, TORINO

### **Monaci e monache d'oriente e d'occidente**

p. Mitrofan (Badanin) MURMANSK, RUSSIA p. Aleksij (Koval) – Lavra delle Grotte KIEV, UCRAINA p. Amvrosij (Makar) MILANO p. Arsenij (Sokolov) – Patriarcato di Mosca LISBONA, PORTOGALLO p. Serafim (Petrovskij) ASTANA, KAZAKISTAN p. Isaak (Zeina) – Monastery St George and Cherubim SAIDNAYA, SIRIA p. Amer Khamis (Freshman) – Monastery St George and Cherubim SAIDNAYA, SIRIA p. Theodosje – Holy Archangels Monastery KOVILJ, SERBIA p. Chariton – Holy Archangels Monastery KOVILJ, SERBIA p. Akakje – Holy Archangels Monastery KOVILJ, SERBIA p. Evdokimos (Karakoulakis) – I. M. Koutloumousiou AGHION OROS, GRECIA p. Konstantinos (Skartulis) – I. M. Asomaton Petraki ATENE, GRECIA p. Arsenios (Kotsopoulos) – I. M. A. Ioannou Chrysostomou ATENE, GRECIA p. Savvas (Dimitreas) – I. M. Prophitis Ilias

PREVEZA, GRECIA p. Agathangelos (Tamvissis) – I. M. Prophitis Ilias PREVEZA, GRECIA

p. Irinèos – I. M. Petra KARDITSA, GRECIA p. Tarsizios – I. M. Petra KARDITSA, GRECIA p. Pàvlos – I. M. Petra KARDITSA, GRECIA p. Nikòlaos – I. M. Petra KARDITSA, GRECIA p. Justinos Rauer – Hermitage Annonciation de la S.V. Marie et de Justin Popovic FULDA, GERMANIA p. Daniel (El Vakhoumi) REGGIO EMILIA p. Ioustinos – Monastero di S. Caterina MONTE SINAI, EGITTO p. Christopher Savage – New Skete CAMBRIDGE, U.S.A. p. Christopher Mark – Monastery of the Holy Trinity CRAWLEY DOWN, INGHILTERRA sr. Mary – St Sunniva Skete FETLAR, SHETLAND ISLES, INGHILTERRA sr. Rebecca Cown – New Skete CAMBRIDGE, U.S.A. sr. Efrema (Raspopa) – Mânâstirea Copou IA?I, ROMANIA sr. Mihaela (Tofan) – Mânâstirea Copou IA?I, ROMANIA sr. Irmengard – I. M. Aghiou Gheorghiou “Karaiskaki” MAVROMMATI-KARDITSA, GRECIA sr. Ierousalim – I. M. Aghiou Gheorghiou “Karaiskaki” MAVROMMATI-KARDITSA, GRECIA

sr. Spileòtissa – I. M. Aghiou Gheorghiou “Karaiskaki” MAVROMMATI-KARDITSA, GRECIA p. Antoine Lambrechts – Monastère de l'Exaltation de la Sainte Croix CHEVETOGNE, BELGIO p. Jean-Daniel Mischler – Abbaye de Maredsous DENEE, BELGIO p. Giuseppe Pegoraro – Abbazia S. Giustina

PADOVA p. Adalberto Piovano – Monastero SS. Trinità DUMENZA VA p. Claudio Soldavini – Monastero SS. Pietro e Paolo GERMAGNO VB p. Ivo Dujardin – Abbaye Notre-Dame du Sacré-Cœur de Westmalle WESTMALLE, BELGIO p. Josè Vela – Monastero S. Elia GIROC, ROMANIA p. Andrei Duma – Monastero S. Elia GIROC, ROMANIA sr. M. Agnes Chindris – Monastero Mater Ecclesiae ISOLA S. GIULIO D'ORTA NO sr. M. Jacinta Parisi – Monastero Mater Ecclesiae ISOLA S. GIULIO D'ORTA NO sr. M. Cristiana Ramella – Monastero Mater Ecclesiae ISOLA S. GIULIO D'ORTA NO sr. Luciana Mirjam Mele – Monastero San Giovanni Evangelista

LECCE Fratelli e sorelle del Monastero di Bose BOSE BI

### **tutti gli altri ...**

Adami Luigi, VERONA Agosta Cesare BISEGNA AQ Alekseev Anatolij SAN PIETROBURGO, RUSSIA Alekseeva Ekaterina MOSCA, RUSSIA Alexiou Nifon ATENE, GRECIA Aliprantis Nikitas KIFISSIA, GRECIA Amelotti Giulia ALESSANDRIA Aricò Loredana RIBERA, AG Arnaudov Dimitar ASSENOVGRAD, BULGARIA Artemi Eirini ATENE, GRECIA Åstrand Lars UPPSALA, SVEZIA Augruso Antonietta ROMA Ayuch Daniel BALAMAND, LIBANO Bagnoli Antonio BOLOGNA Bagration-Mukhraneli Irina MOSCA, RUSSIA Ballabio Fabio MILANO Ballan Andrea GATCHINA, RUSSIA Barbiero Fernanda ROMA Bartholdi Paul e Irène NYON, SVIZZERA Baschieri Deanna BOLOGNA Basel Andraous SAIDNAYA, SIRIA Beattie Denver ROMA Bianchi Luca ROMA Bodrov Alexei MOSCA, RUSSIA Bolshakova Natalia RIGA, LETTONIA Bonatesta Carmela SALUZZO CN Bonavia Giovanni RACCONIGI CN Bontron Olivier LYON, FRANCIA Borisov Antonij MOSCA, RUSSIA Bottoni Gianfranco MILANO Bourtsev Andrei MILANO Brock Sebastian OXFORD, INGHILTERRA Brusegan Giovanni PADOVA Catania Nelvio PISTOIA Cavaliere Nelly TORINO Cenzi Carlo SANDRIGO VI Chaillot Christine GINEVRA, SVIZZERA Charalampidis Konstantinos e Zoè TESSALONICA, GRECIA Chernjak Andrej e Karina MOSCA, RUSSIA Chesnokov Aleksej ALGECIRAS, SPAGNA Chichonas Amy GINEVRA, SVIZZERA Coco Carmelo VENEZIA Conti Valentina MUZZANO BI Dalla Casa Marco BOLOGNA De Lajarte Nathalie PARIGI, FRANCIA De Mottoni Paolo e Tiziana TRIESTE Deffacis Cristina MATI TO Desnitsky Andrei MOSCA, RUSSIA Dibo Amal BEIRUT, LIBANO Dinca Lucian BUCAREST, ROMANIA Dmyshuk Oleksandr KIEV, UCRAINA

Dumitru Andrei SIBIU, ROMANIA Erba-Saïn Maria Giuseppina MILANO Familiulo Daniela STRAMBINO TO Fogliacco Maria Grazia ALESSANDRIA Fotopoulos John NOTRE DAME, U.S.A. Gagna Gian Maria BRUSNENGO BI Gasak Dmitry MOSCA, RUSSIA Genoni Gianfranco MILANO George Martin BERNA, SVIZZERA Giannetto Maria Pia BARCELLONA ME Gili Gloria Maria Irene BIELLA Gobbi Maria Grazia SALUZZO CN Goldmann Nikolai DÜSSELDORF, GERMANIA Gottardi Giovanni VERONA Grappoli Graziana MUZZANO BI Gribodo Carla RIVOLI TO Guaita Giovanni MOSCA, RUSSIA Ibar Antonio VERONA Ioannidis Photios e Sotirios ATENE, GRECIA Ionita Alexandru MONACO, GERMANIA Jung André GINEVRA, SVIZZERA Jurevi? Dimitrij SAN PIETROBURGO, RUSSIA Kalaitzidis Pantelis e Maria VOLOS, GRECIA Karamanidou Anna TESSALONICA, GRECIA Karmis Athanasios ATENE, GRECIA Karroum Michel TORINO Kasimova-Zouchra Aikatirini ATENE, GRECIA Kauffmann Roger FAUVILLERS, BELGIO Kolios Gheorghios ATENE, GRECIA Konkiov Zahari VIDIN, BULGARIA Kontoyannis Spyridon ATENE, GRECIA Kouremenos

Nikolaos ATENE, GRECIA Krasikov Anatolij MOSCA, RUSSIA La China Ignazio SCICLI RG Livinskij Ioann ASTANA, KAZAKISTAN Lomax Michael e Irina BRUXELLES, BELGIO Lora Erminio e Rita BOLOGNA Lorini Tanga Lucia SALUZZO CN Loru Maria Giuseppina PARIGI, FRANCIA Lovera Sereno Maria SALUZZO CN Mainoldi Sergio MORIMONDO MI Malavolti Gianni MODENA Manikas Konstantinos ATENE, GRECIA Mazzeschi Stefano PISTOIA Michalaga Despina ATENE, GRECIA Michielin Annamaria CASTELFRANCO VENETO TV Mihajlov Vihren SOFIA, BULGARIA Minchenko Vasilij RIGA, LETTONIA Misser Joan e Françoise BAILLEUL, FRANCIA Moline Philippe FAUVILLERS, BELGIO Morbioli Piergiorgio CUSTOZA VR Morini Enrico BOLOGNA Motisi Valentina MILANO Mpatakas Theodoros e Thekla VOLOS, GRECIA Musina Larisa MOSCA, RUSSIA Natale Pasquale SALUZZO CN Nseir Najwa GINEVRA, SVIZZERA Oeldemann Johannes PADERBORN, GERMANIA Orsini Ezio AVIGLIANA TO Pacini Andrea TORINO Pagani Roberto MILANO Paleari Leonardo ROMA Paparidis Anarghyros ATENE. GRECIA Pasternak Irina KIEV, UCRAINA Pellegrini Giancarlo BOLOGNA Pentzikis Gavriil TESSALONICA Pinchuk Kateryna KIEV, UCRAINA Popov Christo BA?KOVO, BULGARIA Porpora Antonio AMALFI SA Prasinou Gheorghios e Gheorghia VOLOS, GRECIA Princigalli Domenico CASTELLO BRIANZA LC Prochorov Gelian SAN PIETROBURGO, RUSSIA Ratner Lilia MOSCA, RUSSIA Reati Fiorenzo BRESCIA Ricciardi Gianmario TORINO Rosso Stefano TORINO Sangiorgi Maria Cecilia MILANO Santi Pasquale CIRIÉ TO Santomiero Chiara ROMA Savova Ljudmila SOFIA, BULGARIA Secondin Bruno ROMA Serafin Consuelo TAMAI DI BRUGNERA PN Sergeev Vladimir UFA, RUSSIA Serra Emilia TORINO Shaban Ihor KIEV, UCRAINA Sheko Ekaterina MOSCA, RUSSIA Sigov Konstantin KIEV, UCRAINA S?awinska Magdalena S?AWATYCZE, POLONIA Smytsnyuk Pavlo IVANO-FRANKIVSK, UCRAINA Spokoinyi Natalija BERLINO, GERMANIA Stathis Gheorghios e Anastasia MELISSIA, GRECIA Stathokosta Vassiliki ATENE, GRECIA Stavropoulos Evangelos ATENE, GRECIA Stolinchev Angelo BA?KOVO, BULGARIA Suchova Natalija MOSCA, RUSSIA Tchakaloff Katherine GINEVRA, SVIZZERA Tsybenko Oleg KIEV, UCRAINA Turco Emilia TORINO Turkin Sergej MOSCA, RUSSIA Turner John FRINTON-ON-SEA, INGHILTERRA Valkova Milka VIDIN, BULGARIA Valzania Sergio ROMA Van Ael Joris GENT, BELGIO Vasilescu Gheorghe TORINO Vassiliadis Petros e Marina TESSALONICA, GRECIA Wade Andrea SAN MOMMÉ PT Wehbe Boulos BEIRUT, LIBANO Worontzoff Ania FIRENZE Yazykova Irina MOSCA, RUSSIA

LA PAROLE DE DIEU  
DANS LA VIE SPIRITUELLE